

ΔΗΜΟΣ  ΒΥΡΩΝΑ
ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ

ΠΑΝΙΩΝΙΟΣ ΣΤΕΓΗ ΒΥΡΩΝΑ

Ο ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΡΟΪΔΗΣ (1836-1904) θεωρείται από τους ειδικούς ο κορυφαίος δεξιοτέχνης του γραπτού λόγου. Έγραψε μόνο σχεδόν στην ακραία καθαρεύουσα του 19ου αιώνα. Ήταν, όμως ταυτόχρονα και ο πιο μαχητικός υπερασπιστής της δημοτικής. Με το έργο του τα "ΕΙΔΩΛΑ", γραμμένο και αυτό στην καθαρεύουσα, έδωσε τη χαρακτηριστική βολή στο γλωσσικό ιδίωμα που του χάρισε την αθανασία και συνέβαλε τα μέγιστα στην οριστική νίκη της δημοτικής, της ζωντανής γλώσσας του λαού. Η επιτυχία της Π.Ι υπήρξε μοναδική στην ιστορία των ελληνικών γραμμάτων. Μεταφράστηκε πολλές φορές σ' όλες τις ευρωπαϊκές γλώσσες. Στόχος του Ε.Ρ. δεν ήταν η διακωμώδηση της θρησκείας, αλλά η απόδειξη της αναξιοτήτας του κλήρου. Γι' αυτό και η "Πάπισσα" αφορίστηκε και από την Ορθόδοξη Εκκλησία.



Πρόσκληση

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Ο Δήμος Βύρωνα και η Πανιώνιος Στέγη
Βύρωνα σας προσκαλούν στην παρουσίαση
του βιβλίου του συνδημότη μας
κ. Απόστολου Κοκόλια με τίτλο:

**"Η Πάπισσα Ιωάννα του Εμμανουήλ Ροΐδη
Μετάφραση στη Νέα Ελληνική
δημοτική γλώσσα"**

Το βιβλίο θα παρουσιάσει ο συνδημότης μας
κριτικός λογοτεχνίας, καθηγητής,
κ. Κώστας Καλημέρης.

Η εκδήλωση θα πραγματοποιηθεί
τη **Δευτέρα, 25 Σεπτεμβρίου 2006** ώρα **7 μ.μ.**
στο **Πνευματικό Κέντρο του Δήμου Βύρωνα**
(Κινηματογράφος Λουίζα).

Ο Δήμαρχος Βύρωνα
ΝΙΚΟΣ Γ. ΧΑΡΔΑΛΙΑΣ

Η Πρόεδρος Δ.Σ. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ
ΠΗΝΕΛΟΠΗ ΔΑΦΝΗ
Δημοτική Σύμβουλος

Ο Πρόεδρος της ΠΑΝΙΩΝΙΟΥ ΣΤΕΓΗΣ
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΣΑΡΟΛΑΣ

Η ΠΑΠΙΣΣΑ ΙΩΑΝΝΑ

Στη Γερμανία του Μεσαίωνα μια πάμφτωχη, πανέξυπνη και πανέμορφη νέα, η Ιωάννα, καταφεύγει σ' ένα καθολικό μοναστήρι. Εκεί γνωρίζει το Φρουμέντιο, ένα φλογερό νέο καλόγερο και γίνεται ερωμένη του. Οι δύο εραστές για να μην αποκαλυφθούν δραπετεύουν και ντυμένοι με ανδρικά ράσα φθάνουν περιπλανώμενοι στην Αθήνα. Εκεί η Ιωάννα αποκτά άφθονους εραστές, αλλά και αρκετή σοφία. Όταν αισθάνεται έτοιμη για το μεγάλο άλμα, εγκαταλείπει την Αθήνα και το Φρουμέντιο και μεταβαίνει στη Ρώμη. Γίνεται γραμματέας του Πάπα Λέοντα του ΣΤ', αποκτά μεγάλο κύρος στους κόλπους της διεφθαρμένης Καθολικής Εκκλησίας και μετά το θάνατο του Λέοντα, πάντα ντυμένη άνδρας, εκλέγεται πάπας με το όνομα Ιωάννης ο 8ος. Δεν μπορεί όμως να καταπνίξει τους ασίγηστους ερωτικούς της πόθους και αποκτά νέο εραστή, το νεαρό Φλώρο. Κάποτε όμως μένει έγκυος. Αγωνίζεται μάταια να απαλλαγεί από τον καρπό της αμαρτίας της. Τελικά στη διάρκεια μιας λιτανείας και μπροστά στα μάτια χιλιάδων πιστών και καρδινάλιων γεννάει ένα μισοπεθαμένο βρέφος. Το φοβερό σκάνδαλο συγκλόνησε την Καθολική Εκκλησία. Οι καρδινάλιοι, για να αποκλείσουν την επανάληψη και στο μέλλον αυτού του απίστευτου γεγονότος, επινόησαν τη λεγόμενη "έδρα δοκιμασίας". Δηλ. κατά την τελετή της ενθρόνισης κάθε νέου πάπα, και για να πεισθούν ότι είναι άνδρας τον κάθιζαν σε μια πολυθρόνα τρύπια στο κατάλληλο σημείο, ώστε να εξέχουν τα ανατομικά πειστήρια της ανδρικής του φύσης. Οι καρδινάλιοι τα ψηλαφούσαν και αφού βεβαιώνονταν, μόνο τότε φώναζαν "HABET", δηλ. "EXEI", κάτι αντίστοιχο του δικού μας "ΑΞΙΟΣ".